

Mesa de Trabajo N°14: Turismo y Patrimonio Cultural, alianzas y tensiones

## **LAS VISITAS GUIADAS EN MUSEOS Y CENTROS DE INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICOS DE SITIO DE MENDOZA: ANÁLISIS DEL RELATO TURÍSTICO (VARIABLES DE ESCENIFICACIÓN)**

Navarro Drazich Diego, De Simón Cecilia.

*CONICET, Universidad Nacional de San Juan.*

Tamiozzo Azucena B.

*Museo del Área Fundacional*

### **RESUMEN**

El objetivo general del trabajo es analizar los relatos turísticos de los museos y centros de interpretación arqueológicos de sitio de Mendoza: Museo del Área Fundacional, Ruinas de San Francisco y Casa de San Martín. Este trabajo se focaliza en el estudio de la *escenificación* que constituye la relación entre el relato y los elementos ambientales, generalmente artificiales, que conforman la museografía. Se establecen los siguientes objetivos específicos: 1. Caracterizar la categoría de relato turístico en el marco de la teoría de recursos y atractivos turísticos e identificar variables analíticas; 2. Analizar la escenificación que conforma la museografía según variables teóricas; y 3. Esbozar sugerencias de orden práctico. Se observó una metodología cualitativa. Se diseñó un instrumento analítico basado en variables teóricas (cuadro comparativo) que permitió analizar la escenificación y realizar lecturas desde las variables. En los casos estudiados observamos que, en líneas generales, la relación entre el relato y los objetos expuestos es óptima; sin embargo, se requieren mejoras para brindar una experiencia significativa al visitante. En el Museo del Área Fundacional, es necesario mejorar el plano lumínico y sonoro. En cuanto a las Ruinas de San Francisco, se sugiere incorporar cartelera y recursos sonoros. Finalmente, en la Casa de San Martín, creemos importante incorporar, además de los objetos recuperados en las excavaciones arqueológicas, otro tipo de elementos tangibles.

**Palabras clave:** relato turístico, escenificación, museos, centros de interpretación, Mendoza

### **ABSTRACT**

The general objective of this paper is to analyse the tourist narratives of the museums and archaeological interpretation centres in Mendoza: Museo del Área Fundacional, Ruinas de San Francisco and Casa de San Martín. This work focuses on the study of the *staging* that constitutes the relationship between the story and the environmental elements, generally artificial, that make up the museography. The following specific objectives are established: 1. To characterise the category of tourist narrative within the framework of the theory of tourist resources and attractions and to identify analytical variables; 2. To analyse the staging that makes up museography according to theoretical variables; and 3. To outline practical suggestions. A qualitative methodology was used. An analytical instrument was designed based on theoretical

variables (comparative table) which allowed us to analyse the staging and make readings from the variables. In the cases studied, we observed that, in general terms, the relationship between the story and the exhibits is optimal; however, improvements are required to provide a meaningful experience for the visitor. In the Museo del Área Fundacional, the lighting and sound levels need to be improved. As for the Ruinas de San Francisco, it is suggested that signage and sound resources be incorporated. Finally, in the Casa de San Martín, we believe it is important to incorporate, in addition to the objects recovered in the archaeological excavations, other types of tangible elements.

**Keywords:** tourism narrative, staging, museums, interpretation centres, Mendoza.

## INTRODUCCIÓN

Las visitas guiadas incluyen diversos elementos que equivalen a diferentes ópticas de análisis: recursos turísticos seleccionados, relato, características del emisor (guía) y del receptor (público), secuencia y jerarquización, tiempo (horario, duración, frecuencia) y espacio, finalidad, etc. Esta investigación focaliza en uno de ellos, el relato, particularmente el relato turístico, es decir el que tiene a los turistas como público destinatario (el otro público habitual de todo museo son los estudiantes).

El objetivo general del trabajo es analizar los relatos turísticos de las visitas guiadas de los museos y centros de interpretación arqueológicos de sitio de Mendoza: Museo del Área Fundacional, Ruinas de San Francisco y Casa de San Martín. Este trabajo se focaliza en el estudio de la *escenificación* que constituye la relación entre el relato y los elementos ambientales, generalmente artificiales, que conforman la museografía. Se establecen los siguientes objetivos específicos: 1. Caracterizar la categoría de relato turístico en el marco de la teoría de recursos y atractivos turísticos e identificar variables analíticas; 2. Analizar la *escenificación* que conforma la museografía según variables teóricas; y 3. Esbozar sugerencias de orden práctico.

Se trata de un trabajo original, ya que no se registran indagaciones científicas en perspectiva turística del centro histórico de Mendoza. También resulta necesario a fin de optimizar la satisfacción de los turistas: flujo creciente a pesar del contexto económico recesivo. Asimismo, es oportuno considerando la flamante inauguración de la Casa de San Martín (2019). Por cierto, el marco temporal de la investigación está definido por la apertura de ese espacio.

### Museo del Área Fundacional

El 2 de marzo de 1561 se fundó la ciudad de Mendoza en el Valle de Huentota: espacio prehispánico denominado por la población huarpe. Esa creció, se desarrolló y se consolidó en torno a la actual Plaza Pedro del Castillo durante 300 años y desapareció la trágica noche del 20 de marzo de 1861 debido a un devastador terremoto.

El Museo del Área Fundacional está ubicado sobre el costado este de la actual plaza Pedro del Castillo. Es un museo de sitio, inaugurado en 1993, que protege y exhibe los restos arqueológicos del último edificio del cabildo de Mendoza (1749 – 1861), los restos arqueológicos del Matadero Público (1877 – 1927) y los restos históricos de la Feria Municipal (1940 – 1980).

La inauguración del museo fue el 20 de febrero de 1993. Hasta el momento se han realizado tres cambios de guion museológico y museográfico. El último data del año 2017 y constituye un guion interpretativo de la ciudad de Mendoza. Se interpreta la ciudad como paisaje cultural. En este paisaje, el agua y la biodiversidad, atravesadas por el

hombre en sus distintos momentos históricos, transformaron el espacio y construyeron la actual ciudad de Mendoza.

Esta organizado en cuatro salas divididas por el muro que fue la fachada de la Feria Municipal. Las salas que están hacia el oeste de este muro son dos y están en espejo: una dedicada al agua y la otra, a la biodiversidad. Ambos elementos, más la acción del hombre, permitieron el desarrollo de la ciudad moderna. Las salas ubicadas al este conforman la sala de las excavaciones; ahí se exhiben los restos de cabildo y matadero. El recorrido comienza en el momento del contacto español-huarpe y finaliza en la convivencia de las dos ciudades: la antigua, desaparecida en 1861, y la nueva, desarrollada en torno a la actual Plaza Independencia desde 1863.

El recorrido no tiene un circuito predeterminado. Se ideó de manera tal que se puede comenzar por cualquiera de los elementos que ofrece la naturaleza: agua y biodiversidad. En ambos se presenta el proceso histórico desde la población huarpe hasta la actualidad, siempre en relación con el desarrollo de la ciudad. Una vez que el visitante ingresa a la sala de excavaciones puede ir del pasado al presente, hacia la construcción de la ciudad actual, o del presente al pasado.

La propuesta incluye la visita guiada, pero también se puede prescindir de ella. Por ello se hizo hincapié un relato no sólo textual sino visual: fotografías, planos, maquetas, escenificaciones, dioramas, vitrinas y muebles táctiles.

En el actual guion se trabajó la accesibilidad para personas con discapacidad. Se cambiaron pisos para permitir el traslado sin dificultad, se colocó cartelera en braille y códigos QR para hipoacúsicos.

### **Museo de sitio y Centro de interpretación Casa de San Martín**

En agosto de 2019 se inauguró este espacio, significativo en tanto fue ocupado por el General don José de San Martín durante su estadía en Mendoza como Gobernador Intendente desde 1814 a 1817.

La memoria histórica y la historiografía atribuyeron la localización de la casa en el predio que hoy ocupa este museo de sitio.

En el año 2014 una comisión de investigadores y estudiosos del General San Martín fueron convocados para certificar la existencia de esa casa. Se analizaron planos, transferencias inmobiliarias, y censos. A su vez, el equipo de arqueólogos del Centro de investigaciones de las Ruinas de San Francisco llevó a cabo el proceso arqueológico correspondiente. El resultado fue establecer que este fue el predio en el que existió la casa alquilada por el cabildo de la ciudad para la residencia de la familia San Martín. Ahí residió José Francisco de San Martín con su esposa Remedios de Escalada. Ahí nació Mercedes, hija de San Martín, el 24 de agosto de 1816.

Los trabajos arqueológicos permitieron descubrir la secuencia de ocupación de la época prehispánica hasta el año 2014.

El museo de sitio y centro de interpretación tiene dos plantas, absolutamente diferenciadas y complementarias. En la planta inferior, en donde se observan los distintos pisos que denotan las distintas ocupaciones. Estos tienen una cobertura vidriada que permite el tránsito por encima de los pisos descubiertos. Estas exposiciones van acompañadas de vitrinas con objetos rescatados durante las excavaciones arqueológicas. En la planta superior, puede tener distintos usos: exposiciones temporarias, sala de conferencias, conciertos y actividades didácticas.

## **Ruinas de la iglesia de San Francisco – ex Jesuita**

Este espacio tiene diferencias notables con los anteriores, no sólo por su historia sino por su localización. Las Ruinas de San Francisco representan el único vestigio en pie de la ciudad desaparecida en el terremoto de 1861.

La iglesia de San Francisco, fue construida por los miembros de la Compañía de Jesús en el año 1730. Los jesuitas ocuparon la manzana noroeste, colindante a la plaza fundacional desde su llegada a Mendoza, a principios del siglo XVII. Desde ese momento se asentaron, desarrollaron, crecieron y afianzaron su poder. Ocuparon toda la manzana con templo, colegio, huertas, lugares de residencia de los párrocos y alumnos.

Tras la expulsión de los jesuitas en 1767, el predio pasó a los franciscanos, previo pedido a la Junta de Temporalidades. De allí el nombre que toma el sitio en la actualidad.

Luego del terremoto de 1861 el predio pasó por distintos momentos. En la década del 70 del siglo XX la Municipalidad de Mendoza se hizo cargo del espacio. Durante 30 años funcionó en el costado norte, un centro de salud y un gimnasio municipal.

Una vez inaugurado el Museo del Área Fundacional, y tras la remodelación de la plaza Pedro del Castillo en el año 1995, comenzaron las tareas de puesta en valor y recuperación de este espacio. En el año 2012 se crea en el mismo predio el Centro de Investigaciones Ruinas de San Francisco. Coincide con tareas de apuntalamiento de las ruinas y el tendido de un nuevo sistema lumínico. Sistema que funciona en horas nocturnas.

El predio tiene un solo cartel que indica a qué pertenecen las Ruinas. Se puede recorrer solo o acompañado de un guía.

En el año 2012 se creó el Centro de Investigaciones Ruinas de San Francisco. Aquí trabajan a diario historiadores, geógrafos, arqueólogos y antropólogos. La permanencia del equipo de investigación en el Área Fundacional ha permitido desentrañar y ahondar en datos de la ciudad desaparecida tras el terremoto de 1861. Estas investigaciones fueron la cantera para el relato de lo narrado en el museo.

## **MARCO TEÓRICO**

En primer lugar, y desde la perspectiva de la teoría de los recursos y atractivos turísticos (Navarro, 2015), el componente discursivo de la visita guiada equivale a un *relato turístico*. Es decir, uno de los tres instrumentos transformadores de recursos turísticos en atractivos turísticos (instalaciones y actividades son los otros dos). Se recurre al relato en los casos en que el vínculo sujeto-objeto (turista-recurso) es intelectual, es decir que prima la actitud de interpretación (a diferencia de las actitudes-vínculos de apreciación-sensorial y de participación-experiencial para los otros dos instrumentos referidos).

En segundo lugar, se consideran las dos acepciones del diccionario de la Real Academia Española para el vocablo *relato*. La más próxima a la idea del *relato turístico* lo asimila a un “Conocimiento que se da, generalmente detallado, de un hecho” (RAE, 2020). La segunda acepción señala que *relato* equivale a “Narración, cuento”. Esta opción considera contenidos ficticios ya que el término *narración* significa “Novela o cuento”. Y por *cuento* el diccionario entiende una “Narración breve de ficción” y “Relación... de un suceso falso o de pura invención”. Pero la categoría de *narración* también implica contenidos fácticos ya que otra acepción la presenta como “...hechos que constituyen la base de la argumentación”. También otra acepción de *cuento* vincula con la realidad al introducirlo como “Relato... de un suceso”.

En tercer lugar, se registran tres usos de la palabra *relato* en la revisión de la literatura turística. Por una parte, el *relato histórico* como narraciones del pasado a las que se les da una finalidad turística. Es el caso de la publicación de Morère Molinero (2006) que analiza contenidos de Historia en currículas de carreras de Turismo. Por otra parte, el *relato de viaje* como una crónica en primera persona de un periplo, histórico o actual, y generalmente extenso en tiempo y espacio. Este empleo se encuentra en las obras de Albuquerque (2015), Antelmi y Santulli (2012), Baltar Moreno y Valencia (2016) y Mosti y Sallies (2017). Finalmente, y más cercano a la cuestión de la visita turística, el *relato turístico* en tanto discurso (modificable, a diferencia del anterior) con contenidos descriptivos acerca de un recurso turístico y su contexto. En este sentido, las investigaciones disponibles ofrecen cierta diversidad. Así, Mafé García (2018) presenta el *relato turístico* del Camino del Santo Grial en Valencia; otros autores indagan al *relato turístico* en busca de ingredientes específicos: ideas de modernidad y frontera, en los relatos turísticos de la Amazonia (Rodríguez y Aponte, 2008) o la identificación de metáforas para la construcción de un relato turístico en México (Méndez Sainz, 2014). En todo caso, dos productos intelectuales se valoran particularmente dado que proponen variables de utilidad para el análisis de otros relatos turísticos. Se trata del artículo de Pérez-Martínez y Motis Dolader (2018) sobre la construcción del relato turístico de Aragón Sefarad y la tesis de maestría de Capriles Grané (2018) acerca de la adaptación de estrategias de valoración patrimonial de la arquitectura modernista al relato turístico en Barcelona.

Por último, cabe apuntar que tanto la revisión bibliográfica como la experiencia en el campo turístico invitan a explorar las categorías de *guion* (particularmente *guion museográfico* o *museológico* y *guion interpretativo*) y la familia de palabras de *guía*: *guiado*, (visita) *guiada* y aún *guiaje*, esta última de uso en determinados países latinoamericanos.

## **METODOLOGÍA**

Se observó una metodología cualitativa. Se diseñó un instrumento analítico basado en variables teóricas (cuadro comparativo) que permitió analizar los seis relatos y realizar lecturas desde las variables.

Cabe señalar que en otra investigación se analizaron otras variables teóricas relacionadas con tres aspectos de los relatos: tema (argumentos principales, secundarios y sesgos disciplinares), contexto (tiempo, espacio y sociedad) y autenticidad (De Simón y Navarro, 2023). En este trabajo se focaliza en la *escenificación* que constituye la relación entre el relato y los elementos ambientales, generalmente artificiales, que conforman la museografía. Específicamente, la iluminación (interior y/o exterior); los sonidos, ruidos y música (natural, técnica o digital); las imágenes fijas o móviles (video, *mapping*, realidad aumentada); y otros elementos tangibles, sean originales o réplicas. Las tres variables son valoradas en escalas de cinco opciones.

Variable teórica	Variable intermedia	Variable empírica (indicadores)
<b>Escenificación</b>		
Iluminación	Calidad de iluminación interior y/o exterior utilizada para favorecer la comprensión del significado del atractivo turístico y resaltar sus atributos más importantes	Excelente Muy buena Buena Regular Mala
Sonidos, ruidos, música	Grado de utilización de intermediaciones naturales, técnicas o tecnológicas para favorecer la comprensión del significado del atractivo turístico y resaltar sus atributos más importantes	Muy bajo Bajo Medio Alto Muy Alto
Imágenes fijas / móviles	Grado de utilización de medios gráficos para favorecer la comprensión del significado del atractivo turístico y resaltar sus atributos más importantes	Muy bajo Bajo Medio Alto Muy Alto
Elementos tangibles	Grado de utilización de objetos originales o réplicas para favorecer la comprensión del significado del atractivo turístico y resaltar sus atributos más importantes	Muy bajo Bajo Medio Alto Muy Alto

Cuadro 1: Instrumento analítico basado en variables teóricas.

## DISCUSIONES Y CONCLUSIONES

Esta investigación supone la continuidad de otra ya comentada en la que analizamos en los seis relatos de los tres sitios una trilogía de variables que incluyen tema, contexto y autenticidad (Navarro y De Simón, 2023). En esa indagación se advirtió que, en líneas generales, la información brindada en las visitas guiadas no se desarrolla de manera armónica y equilibrada, así como tampoco sigue un orden temático ni cronológico. Los relatos de las visitas guiadas del Museo del Área Fundacional y de las Ruinas de San Francisco reiteran información. Percibimos, además, poca uniformidad entre los relatos de los guías de cada sitio a la hora de describir fechas, datos espaciales y contextuales. Con respecto al grado de interdisciplinariedad, en algunos relatos notamos escasa conexión entre la información arqueológica y la información histórica, así como mínima y/o nula inclusión de datos provenientes de otras disciplinas. Considerando que los tres sitios forman parte de un mismo paisaje y que se encuentran conectados espacial e históricamente, creemos interesante que los relatos hagan una lectura histórica del territorio que explique el vínculo que existe entre los mismos e integre la historia, el patrimonio y el paisaje.

El presente análisis de la escenificación arrojó las siguientes valoraciones para los tres sitios arqueológicos:

## **Museo del Área Fundacional**

El relato del museo, por decisión estratégica de su equipo directivo, se centra en la ciudad de Mendoza. La referencia tenue a San Martín se fundamenta en la cercanía de otros espacios más vinculados con el General: la Biblioteca General San Martín, el museo homónimo y el Museo de sitio y Centro de interpretación Casa de San Martín.

El museo posee ventanales de gran tamaño, que permite el acceso de la luz natural durante la totalidad de las horas que está abierto al público. La iluminación artificial es puntual sobre aquellos objetos que se quieren destacar, tanto restos arqueológicos como elementos expositivos importados; esta decisión facilita la apreciación de los objetos.

Si bien en el relato se hace hincapié en la excavación central que contiene los restos del cabildo de Mendoza, la iluminación es similar en el resto de las vitrinas de exposición. Es decir que las excavaciones no están destacadas. Lo mismo puede decirse de las dos excavaciones restantes: tienen la misma intensidad de luz. Es decir, los restos *in situ*, *leitmotiv* de la obra de recuperación y puesta en valor del Área Fundacional, no presentan una iluminación distinta o reforzada ni diferente al resto de los objetos expuestos.

Los objetos exhibidos se pueden dividir en dos categorías: los encontrados en las excavaciones arqueológicas y los donados. El terremoto y la reutilización de espacio desde el siglo XV hasta la actualidad han dificultado el hallazgo y la posterior exhibición de objetos enteros. Es decir que la fragmentariedad de los objetos encontrados en el proceso de investigación arqueológica es alta. Se ha recurrido a la exhibición de objetos donados a fin de facilitar la comprensión del guion.

A lo largo de recorrido se destacan imágenes de gran tamaño que grafican parte del guion. Ejemplo de esto es la imagen de 5 x 2 m de la ciudad dibujada por Göering en el año 1858. Esta es una imagen que se reproduce en varias oportunidades a lo largo del recorrido del museo: en el ingreso, mediante un friso realizado por el artista plástico Chalo Tulian y también en forma de maqueta. Esta imagen es el registro más cercana a la ciudad desaparecida con el terremoto de 1861. Se estima que su utilización reiterada es clarificadora para comprender la ciudad que no está.

En esta misma línea, es importante destacar otras partes del guion en los que se mencionan espacios que de algún modo se relacionaron con la historia de la ciudad, ejemplo el sector lagunero de Mendoza, que ofreció hasta los años 30 del siglo XX pescados para consumo humano a quienes vivían en la ciudad de Mendoza.

Las maquetas y vitrinas tienen luz suficiente para ser observadas, y permiten la lectura de la cartelería. Se destaca el tamaño de la letra, adecuado para su lectura.

Las fotografías y gráficos son ejemplificadores del relato que se da en cada sala. En algunos casos, son escenarios en los que se muestran objetos, por ejemplo: la fotografía de los inmigrantes de principios del siglo XX en combinación con objetos exhibidos de esa época.

En cuanto a sonido, no hay una propuesta de ambientación o relato oral.

La valoración entre el relato, objetos expuestos y las variables analizadas es buena, plausible de mejoras. Se destacan los gráficos y objetos exhibidos, a la vez que se advierten deficiencias en el planteo lumínico y ausencia recursos sonoros.

## **Ruinas de San Francisco**

Es un lugar a cielo abierto que en horas nocturnas posee una iluminación pertinente para resaltar detalles arquitectónicos.

La cartelería es muy escasa y no hay sonido.

Las imágenes y planos están ploteados en los vidrios del Centro de investigación para su comprensión. La propuesta interpretativa se basa casi exclusivamente en el relato del guía.

### **Casa de San Martín**

La sala con exposición permanente tiene iluminación puntual. Es suficiente para la comprensión de lo que allí se exhibe.

Los objetos en exposición, en su totalidad, fueron recuperados en el proceso de investigación arqueológica. No hay objetos donados. La exhibición de los pisos es la base del relato guiado.

El sonido que acompaña es un video sobre la figura central: el general Don José de San Martín.

### **REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS**

- Albuquerque, Luis (2015) "Relato y novela de viaje en la época del turismo y la globalización" *La nueva literatura hispánica*, 19(15).
- Antelmi, Donella y Santulli, Francesca (2012), "Travellers' memories: the image of places from literature to blog chatter" *Pasos*, 10(4).
- Baltar Moreno, Adolfo y Valencia, María Clara (2016) "El relato de viajes como narrativa transmedia" *Ícono 14*, 14.
- Capriles Grané, Ana Luisa (2018) "Turismo y patrimonio arquitectónico modernista de Barcelona: la adecuación de las estrategias de valorización patrimonial al relato del turismo cultural" (tesis de maestría), Universitat Potècnica de Catalunya, Barcelona.
- Navarro, Diego y De Simón, Cecilia (2023) "El relato turístico en las visitas guiadas en los museos y centros de interpretación arqueológicos de sitio de Mendoza" (ponencia), Congreso Internacional: Historia Pública y divulgación. Problemas, actores y escenarios de la historia divulgada, Universidad Nacional de Quilmes.
- Mafé García, Ana (2018) "El camino del Santo Grial en la comunidad valenciana: tradición oral, aspectos intangibles y turismo cultural", *International Journal of Scientific Management and Tourism*, 4(1).
- Méndez Sainz, Eloy (2014) "Metáfora y narrativa. La magia de los pueblos, un relato para el turismo", *URBS*, 5(2).
- Morère Molinero, Nuria (2006) "Turismo e historia: formación e información en el turismo. Un estado de la cuestión", *Análisis turístico*, 2.
- Mosti, Patricia Andrea y Sallies, Jorge (2017) "La imagen percibida de Tierra del Fuego (Argentina) en los relatos de viaje publicados en *Travelpod*", *Turismo y Sociedad*, XX.
- Navarro, Diego (2015) "Recursos turísticos y atractivos turísticos: conceptualización, clasificación y valoración", *Cuadernos de Turismo*, 35.
- Pérez-Martínez, V.M. y Motis Dolader, M.A. (2018) "Narrativa transmedia y turismo experiencial: relatos sobre el patrimonio y la herencia judía en *Aragón Sefarad*", *Church, communications and culture*, 3(3).
- Rodríguez, Isabel y Aponte, Jorge (2008) "Frontera, turismo y modernidad en el relato de la globalidad. Algunos reflejos en la Amazonía", en: Carlos Zárate y Consuelo Ahumada (eds.) *Fronteras en la globalización: localidad, biodiversidad*, Bogotá, Colombia: Imani.